



გურთიად  
GÜRTIAD



ქართველ და თურქ ბიზნესმენთა ასოციაცია  
GÜRCÜ VE TÜRK İŞADAMLARI DERNEĞİ

*HAFTALIK EKONOMİ BÜLTENİ*  
*კვირის ეკონომიკური გამოცემა*

*2020 / 10 – 17 Nisan / აპრილი*



Nüfus / მოსახლეობა  
3 723.5



GSYİH (\$) / მშპ (\$)   
4 763.5



GSYH (büyüme) /მშპ   
5.1 %



İşsizlik / უმუშევრობა   
11.6 %



Enflasyon/ინფლაცია   
6.1%

### Gürcistan'da Korona Virüsle Mücadele Tedbirleri Kapsamında Ek Önlemler Alındı საქართველოში კორონა ვირუსის საწინააღმდეგოდ დამატებითი ზომები გატარდა



Gürcistan'da korona virüsle mücadele tedbirleri kapsamında Hükümetler Arası Koordinasyon Konseyi tarafından açıklanan ilave önlemler uyarınca, 15 Nisan, Saat 21:00 itibariyle Tiflis, Batum, Kutaisi ve Rustavi şehirlerine giriş-çıkışlar 10 gün süreyle durdurulmuştur. OHAL ve düzenli hava trafiğinin uygulanmasına ilişkin kısıtlama 10 Mayıs'a kadar uzatıldı. Alınan bu yeni tedbirlerin sonrasında kapalı alanlarda maske takma zorunluluğu getirildi, mezarlıklar kapandı ve 17 Nisan saat 12:00 İtibarıyla 21 Nisan dahil olmak üzere, Gürcistan'da araçlarla trafiğe çıkmak tamamen yasaklandı. Aşağıdaki listede bulunan durumlar için sözkonusu kısıtlama geçerli değildir:

- Uluslararası ve yerel yük taşımacılığı,
- Gürcistan'da akredite olmuş diplomatik misyonların temsilcilerinin resmi faaliyetleri nedeniyle yer değiştirmesi.
- Uluslararası kuruluş temsilcilerinin insani yardım amaçlı seyahati
- Tıbbi kurum çalışanlarının resmi faaliyetleri nedeniyle dolaşımı,
- Basın mensuplarının gazetecilik faaliyetlerini yürütmek amacıyla seyahati
- Nakit, değerli metaller ve diğer değerli eşyaların tahsilatı
- Özel güvelik faaliyetleri
- Cenazelerin nakledilmesi/defnedilmesi
- Posta ve kurye hizmetleri
- Elektrik, doğal gaz, su üretimi / iletimi / dağıtımı / tedarikinin yanı sıra telekomünikasyon, posta ve atık yönetimi hizmetleri amacıyla yapılan seyahatler
- Sanıkların/hükümlülerin nakledilmesi.

<https://bit.ly/3bf27tm>



საქართველოს უწყებათა შორისმა საკოორდინაციო საბჭომ, ქვეყანაში კორონა ვირუსის წინააღმდეგ მიღებული ზომები კიდევ უფრო გაამკაცრა. ახალი დადგენილებით საგანგებო მდგომარეობა და რეგულარული საჰაერო მიმოსვლის განხორციელებაზე დაწესებული შეზღუდვა 10 მაისამდე გახანგრძლივდა, ხოლო 2020 წლის 15 აპრილის 21 საათიდან 10 დღის განმავლობაში აიკრძალა ყველა ტიპის ტრანსპორტით შესვლა/გასვლა დიდი ქალაქებში: თბილისი, ბათუმი, ქუთაისი და რუსთავი. აღნიშნულთან ერთად 17 აპრილის დღის 12:00 საათიდან 21 აპრილის ჩათვლით მთელი ქვეყნის მასშტაბით აიკრძალა მსუბუქი ავტომობილებით გადაადგილება, დაიხურა სასაფლაოები და დახურულ სივრცეებში აიკრძალა პირბადეების გარეშე ყოფნა. აღნიშნული აკრძალვა მხოლოდ ქვემოთ ჩამოთვლილი საქმიანობების განმახორციელებელ პირებს არ ეხებათ:

- საერთაშორისო და ადგილობრივ სატვირთო გადაზიდვებს
  - საქართველოში აკრედიტებული დიპლომატიური კორპუსის წარმომადგენლების სამსახურებრივი საქმიანობიდან გამომდინარე გადაადგილებას.
  - საერთაშორისო ორგანიზაციების ჰუმანიტარული მიზნით გადაადგილებას.
  - სამედიცინო დაწესებულების თანამშრომლების სამსახურებრივი საქმიანობიდან გამომდინარე გადაადგილებას.
  - მედია საშუალებების წარმომადგენელთა ჟურნალისტური საქმიანობის განხორციელების მიზნით გადაადგილებას.
  - ფულადი სახსრების, ძვირფასი ლითონებისა და სხვა ფასეულობათა ინკასაციას.
  - კერძო დაცვითი საქმიანობის განხორციელების მიზნით გადაადგილებას
  - სარიტუალო მომსახურების გაწევის მიზნით გადაადგილებას (მიცვალებული გადასვენება/დაკრძალვა)
  - საფოსტო და საკურიერო მომსახურების მიზნით გადაადგილება
  - ელექტრო ენერჯის, ბუნებრივი გაზის, წყლის წარმოების / გადაცემის / განაწილების / მიწოდების ასევე სატელეკომუნიკაციო, საფოსტო და ნარჩენების მართვასთან დაკავშირებული მომსახურების მიწოდების მიზნით გადაადგილებას.
  - ბრალდებულების/მსჯავრდებულების გადაყვანას.
- <https://bit.ly/3bf27tm>

**EVDE KAL, SAĞLIKLI KAL !**  
 Korona virüs'e karşı en büyük tedbir risk almamaktır.  
 #EvdeKal

**დარჩი სახლში!**  
 #დარჩისახლში

**GÜRTIAD**  
 გურთიად

[www.gurtiad.ge](http://www.gurtiad.ge)

## 2020 Ekonomik Tahmini

### 2020 წლის ეკონომიკური პროგნოზი

Gürcistan Milli İstatistik Kurumu'na göre 2020 Yılı Şubat ay döneminde, bir önceki yılın verilerine göre Gürcistan'ın ekonomi %2.2 büyüdü. Ocak-Şubat döneminde ortalama büyüme %3,7 olarak gerçekleşti. Mart aydan itibaren ise ülke resesyon dönemine girdi. Gürcistan Parlamentosu Finans ve Bütçe Komitesi Başkanı Sn. Irakli Kovzanadze açıkladığı gibi ilk çeyreğinde devlet bütçesi aşırılıkla 3.736 milyar Lari ile tamamlandı.

Ancak, yine Sn. Kovzanadze açıkladığı gibi, mevcut dinamiklere göre, vergiler kısmındaki sorunlar Nisan ayında başladı ve Mayıs ayında durum daha da zor olacak. Salgının ne kadar süreceğini bilinmiyor, bu da ekonomik tahminlerin yapmayı daha da zorlaştırıyor. Planlanan %4.5'lik büyüme yerine, ülke resesyona girecek ve ekonomik büyüme oranı -%4 veya -%5 olabilir.

Ülkede ekonomik faaliyetlerin azalma, Gürcistan hakkındaki Google Hareketlilik Raporu da doğrulamıştır.

საქართველოს სტატისტიკის ეროვნული სამსახურის მონაცემების მიხედვით 2020 წლის თებერვალში ქვეყნის ეკონომიკა 2.2%-ით გაიზარდა. იანვარ თებერვლის საშუალო რეალური ზრდა 3.7 პროცენტით განისაზღვრა. მარტის თვიდან კი ქვეყანა რეცესიის პერიოდში შევიდა. საქართველოს პარლამენტის საფინანსო საბიუჯეტო კომიტეტის თავმჯდომარე ირაკლი კოვზანადემ განაცხადა, რომ 1-ლი კვარტლის მდგომარეობით სახელმწიფო ბიუჯეტი გადაჭარბებით 3.736 მილიარდი ლარით შესრულდა.

თუმცა მისივე განცხადებით, არსებული დინამიკის მიხედვით აპრილის თვიდან გადასახადების ნაწილში პრობლემები დაიწყო და მათის თვეში მდგომარეობა კიდევ უფრო გართულდება. ირაკლი კოვზანადის განცხადებით არავინ იცის კიდევ რამდენი ხანი გაგრძელდება პანდემია და შესაბამისად ეს ეკონომიკური პროგნოზების გაკეთებას კიდევ უფრო ართულებს. დაგეგმილი 4.5%-იანი ზრდის ნაცვლად კი ქვეყანა შევა რეცესიაში და ეკონომიკური ზრდის მაჩვენებელი შესაძლოა -4% ან -5% დაფიქსირდეს.

საქართველოში ეკონომიკური აქტივობის შემცირებას ასევე მოწმობს საქართველოში მომზადებული google-ის მობილობის ანგარიშიც.

### Yiyecek ve Eğlence Endüstrisi / კვებისა და გართობის ინდუსტრია **-68%**

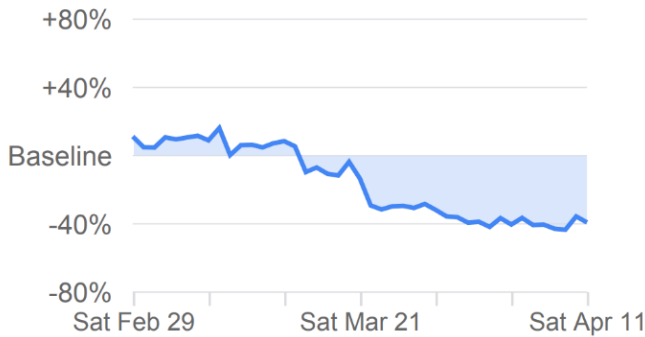


Restoranlar, kafe-barlar, alışveriş merkezler, parklar, müzeler, kütüphaneler ve sinema salonları için hareketlilik eğilimleri.

მობილობის ტენდენციები რესტორნების, კაფე-ბარების, სავაჭრო ცენტრების, პარკები, მუზეუმები, ბიბლიოთეკები და კინო თეატრებისთვის.



Perakende ve Eczane Endüstrisi / სასურსათო და სააფთიაქო ქსელები **-39%**



Marketler, gıda depolar, pazarlar ve eczaneler için hareketlilik eğilimleri.

მობილობის ტენდენციები სუპერ მარკეტების, სასურსათო საწყოების, ფერმერული ბაზრების და აფთიაქებისთვის.

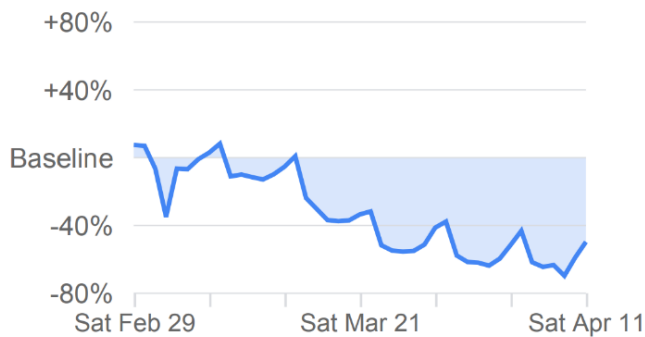
საზოგადოებრივი ტრანსპორტი / Toplu Taşıma **-57%**



Toplu taşıma, metro, demiryolu ve karayolu istasyonları için hareketlilik eğilimleri.

მობილობის ტრენდები საზოგადოებრივი ტრანსპორტის, მეტროს, სარკინიგზო და საავტომობილო სადგურებისთვის.

დასაქმება / İstihdam **-50%**



İş yerleri için hareketlilik trendleri.

მობილობის ტენდენციები სამუშაო ადგილებისთვის.

## Özel İzinler

### სპეციალური ნებართვები

Olağanüstü Hal döneminde ekonomik faaliyetlere devam etmek için özel izinlere ihtiyacı olan işletmeler aşağıda sunulan başvuru formu doldurmalıdır.

ბიზნესის წარმომადგენლებმა, რომლებიც მთავრობის დადგენილებით, საგანგებო პერიოდის დროს, ეკონომიკური საქმიანობის გასაგრძელებლად სპეციალურ ნებართვებს საჭიროებენ, შესაბამისი განაცხადის ფორმა უნდა შეავსონ.

Girişimci kuruluşlar (inlaat şirketler hariç) / მეწარმე სუბიექტებისათვის (გარდა სამშენებლო კომპანიებისა) <https://bit.ly/2V4xUGk>

İnşaat şirketler / სამშენებლო კომპანიებისთვის - <https://bit.ly/34fCCoO>

İnşaat malzemeleri ve toptan satıcılar / სამშენებლო მასალების და საბითუმო ვაჭრობის მწარმოებელი კომპანიებისთვის - <https://bit.ly/2JZptHj>

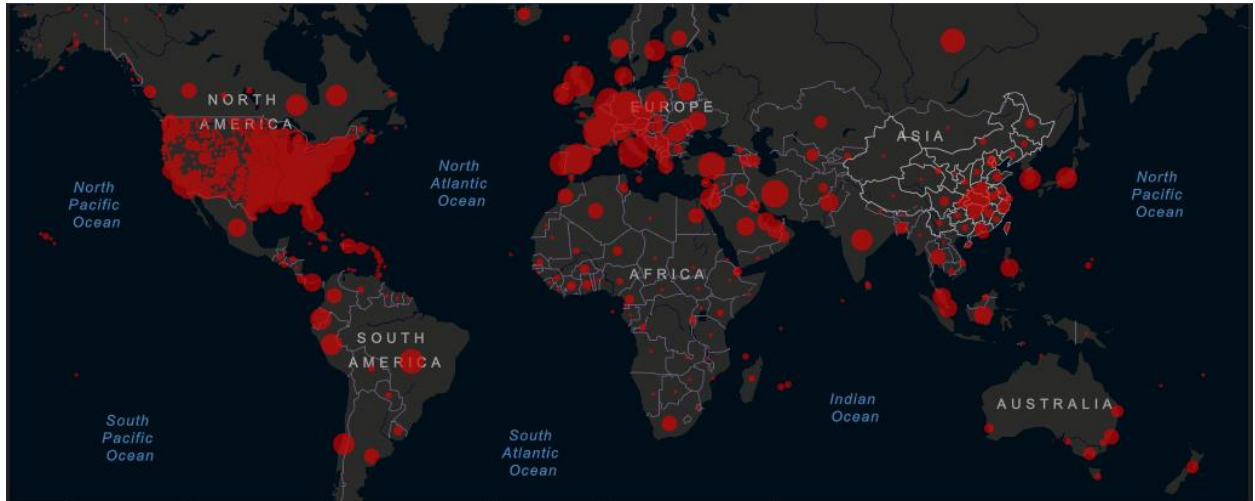
E-mail: [construction@moesd.gov.ge](mailto:construction@moesd.gov.ge)

## Korona Virüs

### კორონა ვირუსი

Son istatistik verilerine göre dünya çapında Korona Virüs vakalarının sayısı 2 milyonu aşmıştır. Worldometers'e dayanarak, vakaların sayısı 2 192 597, vefat eden kişi sayısı – 147 376, iyileşen kişi sayısı – 554 525. En çok vaka sayısı ABD, İspanya, İtalya, Fransa ve Almanya ülkelerde görülmüştür. Konu ile alakalı diğer detaylar aşağıdaki tabloda bulunmaktadır:

კორონა ვირუსით ინფიცირებულთა რიცხვმა მსოფლიოს მასშტაბით, ბოლო სტატისტიკური მონაცემებით 2 მილიონს გადააჭარბა. Worldometers-ის ცნობით, ჯამში, ახალი ვირუსით 2 192 597 ადამიანი დაინფიცირდა, გარდაიცვალა 147 376 პაციენტი, ხოლო გამოჯანმრთელდა 554 525 პირი. ყველაზე მეტი ინფიცირებული ამ ეტაპისთვის აშშ-ს, იტალიას, ესპანეთს, გერმანიას და ჩინეთს ჰყავს. აღნიშნულ საკითხთან დაკავშირებული დამატებითი სტატისტიკა ქვემოთ მოცემულ ცხრილში შეგიძლიათ იხილოთ:





Ülke ქვეყანა	Toplam Vaka ფაქტი	Ölüm გარდაცვალება	İyileşme გამოჯანმრთელება	Hasta პაციენტი
ABD / აშშ	678 210	34 641	57 844	585 725
İspanya / ესპანეთი	184 948	19 315	74 797	90 836
İtalya / იტალია	168 941	22 170	40 164	106 607
Fransa / საფრანგეთი	165 027	17 920	32 812	114 295
Almanya / გერმანია	137 698	4 052	81 800	52 242
Birleşik Krallık / დიდი ბრიტანეთი	103 093	13 729	344	89 020
Çin / ჩინეთი	82 692	4 632	77 944	116
İran / ირანი	77 995	4 869	52 229	65 461
Türkiye / თურქეთი	74 193	1 643	7 089	65 461
Belçika / ბელგია	34 809	4 857	7 562	23 014
Gürcistan / საქართველო	370	3	77	288
Total (Dünya) სულ (მსოფლიო)	2 183 964	146 881	552 823	1 484 260

Gürcistan'ın Başkenti Tiflis'in sembollerinden Tiflis Kulesi, Türk halkıyla dayanışmanın ifadesi olarak Türk bayrağının renkleriyle aydınlatıldı.

Aynı zamanda Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Gürcistan Cumhurbaşkanı Salome Zurbişvili ile telefonda görüştü. Görüşmede yeni tip koronavirüs (Kovid-19) ile mücadelede iş birliği konuları, ikili ilişkiler ve bölgesel meseleler ele alındı.



## Yasa Değişikliği

### საკონონმდებლო ცვლილება



Değerli üyemiz, ülkedeki mevcut yasal değişiklikler hakkında her iki dilde makale “Nodia, Urumashvili & Partners” [www.nplaw.ge](http://www.nplaw.ge) şirket tarafından hazırlanmıştır. Derneğimiz “Nodia, Urumashvili & Partners” şirketine işbirliği içi yürekten teşekkür eder, hazırlanan makalesini bilgilerinize sunarız.

ძვირფასო წევრებო, ქვეყანაში მიმდინარე საკონონმდებლო ცვლილებებთან დაკავშირებული ორენოვანი სტატია მოამზადა ასოციაციის წევრმა „ნოდია, ურუმაშვილი და პარტნიორები“ [www.nplaw.ge](http://www.nplaw.ge) ასოციაცია გულითად მადლობას უხდის თანამშრომლობისთვის კომპანიას „ნოდია, ურუმაშვილი და პარტნიორები“ და გთავაზობთ მომზადებულ მასალას.

“Gürcistan’da yeni Korona virüsün yayınlanmasının önlemesi maksadıyla icra edilecek faaliyetlerin onaylanması” hakkında Gürcistan hükümetinin 181’nci kararında 10 Nisan 2020 tarihinde yapılan değişikliklere istinaden olağanüstü durumun devam ettiği sürece idari organlar yabancı dilde hazırlanmış evrakların tercümesini, ayrıca Gürcistan mevzuatına göre gerekli olduğuna rağmen dokümanın noter tasdiki isteme hakkına sahip değillerdir. Tasdik edilmeyen/tercüme edilmemiş nüshasının sunulmaması ilgili kişinin dilekçesinin incelenmesi engellenemez. Söz konusu değişiklik 10 Nisan 2020 tarihinden itibaren geçerlidir.

„საქართველოში ახალი კორონავირუსის გავრცელების აღკვეთის მიზნით გასატარებელი ღონისძიებების დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის N181-ე დადგენილებაში 2020 წლის 10 აპრილს განხორციელებული ცვლილების საფუძველზე საგანგებო მდგომარეობის მოქმედების პერიოდში ადმინისტრაციული ორგანოები აღარ არიან უფლებამოსილნი მოითხოვონ უცხო ენაზე შესრულებული დოკუმენტის თარგმანის, ასევე დოკუმენტის ასლის სანოტარო წესით დამოწმება, თუნდაც ეს მოითხოვებოდეს საქართველოს კანონმდებლობით. დამოწმებული სახით თარგმანის ან/და ასლის წარუდგენლობა არ დააბრკოლებს დაინტერესებული პირის განცხადების განხილვას. აღნიშნული ცვლილება ძალაშია 10 აპრილიდან.





Resmi Kur Göstergeleri / ოფიციალური გაცვლითი კურსი (03.04.2020)

USD/GEL – 3.1361

TRY/GEL – 0.4531

EUR/GEL – 3.4111

GBP/GEL – 3.9142

GEL/USD

10 – 17 Nisan 2020



TRY/USD

27 – 03 Nisan 2020



TRY/GEL

27 – 03 Nisan 2020

